



DELIZIANDO

ITALIA

Tradition & Quality:  
the legendary flavours of Emilia-Romagna.

Modena, 5 marzo 2010  
Prot. n. 146 /SB/adm

Alle Aziende interessate  
Alle Associazioni imprenditoriali e Consorzi

## **PROGETTO DELIZIANDO 2010**

**INCOMING 60 OPERATORI ESTERI "WINE"  
in occasione di "VINITALY" – Verona, 8 – 12 aprile 2010**

### **CIRCOLARE OPERATIVA**

Siamo ad informarLa che **venerdì 9 aprile e sabato 10 aprile 2010 (dalle ore 10.00 alle 14.00)**, nell'ambito delle attività promosse con il marchio "Deliziando", **si svolgerà un workshop dedicato alle aziende del vino dell'Emilia-Romagna** durante la manifestazione "Vinitaly" a Verona, presso un'area appositamente allestita all'interno del **Padiglione 1 dell'Enoteca Emilia-Romagna**.

L'iniziativa rientra infatti nell'ambito delle attività incluse nella Convenzione 2008 sottoscritta dalla **Regione Emilia-Romagna e l'Istituto nazionale per il Commercio con l'Estero** - in sinergia con il **Ministero dello Sviluppo Economico** – e nel programma congiunto e co-finanziato di azioni realizzate in collaborazione con **Unioncamere Emilia-Romagna**, con il **sistema camerale e con Enoteca Regionale Emilia-Romagna**, che in questo specifico progetto è partner di riferimento ed organizzatore della partecipazione delle imprese regionali presso il Padiglione 1 della Fiera.

Diversi gli obiettivi dell'evento: promuovere la domanda dei vini emiliano-romagnoli di qualità, favorirne l'affermazione commerciale stabile nei mercati obiettivo di Deliziando 2010 e valutare al contempo altre opportunità in nuovi mercati.

Agli incontri con circa **60 operatori esteri** potranno partecipare **65 aziende regionali**, in base all'ordine cronologico di arrivo delle schede di adesione (in allegato). **Verrà data priorità alle aziende espositrici a "Vinitaly"**. A valere dell'ordine di arrivo, potrà altresì essere prevista la partecipazione di imprese non espositrici, **fino ad un massimo del 10%**.

Al fine di offrire agli operatori esteri una conoscenza completa del panorama vitivinicolo regionale, i vini saranno proposti secondo i limiti di seguito specificati:

- Gutturnio Piacenza: fino ad un massimo di 5 produttori
- Lambrusco e Malvasia Parma: fino ad un massimo di 5 produttori
- Lambrusco Reggio Emilia: fino ad un massimo di 10 produttori
- Lambrusco Modena: fino ad un massimo di 10 produttori
- Pignoletto Bologna: fino ad un massimo di 5 produttori
- Sangiovese Bologna: fino ad un massimo di 5 produttori
- Sangiovese Forlì-Cesena: fino ad un massimo di 5 produttori

- Sangiovese Ravenna: fino ad un massimo di 5 produttori
- Sangiovese Rimini: fino ad un massimo di 5 produttori
- Fortana Bosco Eliceo: fino ad un massimo di 5 produttori
- Altre tipologie: fino ad un massimo di 5 produttori

Gli operatori esteri saranno selezionati dai diversi partner istituzionali e privati coinvolti nell'iniziativa, in modo da diversificare la provenienza e la specializzazione (importatori, distributori, ristoratori, negozi specializzati, responsabili acquisti catene distributive).

I delegati esteri proverranno dai seguenti paesi:

- Regno Unito
- Irlanda
- Danimarca
- Finlandia
- Norvegia
- Svezia
- Austria
- Hong Kong
- Singapore
- Taiwan
- Russia (Mosca e San Pietroburgo)
- Belgio
- Germania
- Olanda
- Svizzera
- Israele
- Giappone
- Korea
- Malaysia
- Brasile
- Messico
- Stati Uniti d'America

Le aziende regionali interessate a partecipare all'iniziativa dovranno soddisfare i seguenti requisiti:

- essere produttori di vini DOC DOCG e IGT (anche biologici), ai priorità sui vini prodotti da vitigni autoctoni;
- disporre dell'etichettatura nelle lingue dei paesi con indicazione del contenuto del prodotto;
- disporre di cataloghi, depliant e listini prezzi in inglese;
- disporre del codice a barre per coloro che fossero interessati ai rivenditori all'ingrosso o al dettaglio di grosse dimensioni.

Verranno predisposte singole postazioni (un tavolo e due sedie) dove i buyer esteri potranno incontrare le imprese, secondo un calendario di incontri pre-fissati ed organizzati da Unioncamere Emilia-Romagna, supportato dalle Camere di Commercio. Tale agende terranno conto delle esigenze espresse dagli operatori esteri e – ove possibile – anche di quelle delle aziende regionali.

Ciascun incontro avrà la durata massima di 40 minuti. Le imprese espositrici potranno effettuare fino ad un massimo di 11 incontri, **indicare fino ad un massimo di 11 paesi di loro interesse** e far degustare fino ad un **massimo di tre tipologie di vino**. Per le aziende non presenti in fiera verrà predisposto un programma di incontri ridotto: fino ad un massimo di 6 incontri ed un massimo di 4 paesi di interesse, fermo restando le tre tipologie di vino da far degustare.

Enoteca Emilia-Romagna supporterà ed affiancherà le aziende in tutte le fasi operative durante le due sessioni di incontri, garantendo loro tutto quanto necessario per le degustazioni.

Al termine del workshop, gli operatori esteri avranno altresì la possibilità di approfondire gli incontri effettuati visitando le imprese presso i rispettivi stand sia all'interno del Padiglione 1 che presso gli altri padiglioni fieristici.

Gli organizzatori metteranno a disposizione un servizio di interpretariato italiano-russo-italiano **soltanto per gli operatori provenienti da Mosca e da San Pietroburgo**. Tutti gli altri incontri avverranno in lingua inglese, pertanto le aziende che necessitassero del servizio di interpretariato dovranno provvedere direttamente, con costi a proprio carico.

La partecipazione al workshop sarà gratuita per le aziende.

All'interno del Padiglione 1 dell'Enoteca Regionale Emilia-Romagna sarà inoltre previsto un apposito desk della Regione Emilia-Romagna, con una sezione espressamente dedicata al Progetto Deliziando. Al desk saranno presenti rappresentanti della Regione Emilia-Romagna, di Unioncamere Emilia-Romagna e del sistema camerale, nonché dell'Ufficio I.C.E. di Bologna – che coordineranno le agende di incontri e le degustazioni, unitamente ad un paio di hostess a supporto.

Rimaniamo a disposizione per qualsiasi ulteriore informazione o chiarimento e, nell'attesa di un Vostro cortese riscontro in merito, Vi inviamo i più cordiali saluti.

IL DIRETTORE  
Avv. Stefano Bellei